

FugaSim

Sim Efektli Derz Dolgu / Grout with Dazzle Effects



FugaSim Uygulama Kitapçığı
Application Guide



kalekim.com.tr

KALEKİM®
"Daima en iyisi"



ÜRÜN ÖZELLİKLERİ / PROPERTIES

- > Leke tutmaz.
- > Stain resistant.
- > Düşük su emiciliği sayesinde hijyeniktir.
- > Hygienic thanks to its low water absorption.
- > Renk dalgalanması yapmaz.
- > Uniform color - no blotchiness or shading.
- > Çatlamaya, aşınmaya karşı dayanıklı ve uzun ömürlüdür.
- > Crack, abrasion resistant and durable.
- > Çimento esaslı derz dolgularına göre çok daha üstün performansa sahiptir.
- > Outperforms cement based grout.
- > 25°C'de 50 dakika kap ömrü ile rahat uygulama imkanı sağlar.
- > Easy to apply with 50 minutes pot life at 25°C.



UYGULAMA ALANLARI / FIELDS OF APPLICATION

- > İç ve dış mekanlar.
- > Interior and exterior.
- > Yatay ve dikey yüzeyler.
- > Both horizontal and vertical applications.
- > Havuz, banyo, duş, spa ve hamam gibi ıslak hacimli mekanlar.
- > Swimming pools, bathrooms and other wet areas.
- > Restoranlar, gece kulüpleri, güzellik ve alışveriş merkezlerinde seramik, granit seramik, porselen seramik ve cam mozaiklerin derz uygulamaları için idealdir.
- > Grouting joints of ceramic, granite ceramic, porcelain tiles and glass mosaic in malls, night clubs, restaurants and beauty centers.

ÖNEMLİ UYARILAR / CAUTIONS

- > Uygulamaya başlamadan önce koruyucu eldiven ve tercihen gözlük, maske takınız.
- > Before starting the application wear protective gloves, goggles or mask.
- > Kovanın içindeki komponent miktarları tamamen birlikte kullanılmalıdır.
- > Use all the components in the pail completely.
- > Ürünü su veya solvent ile karıştırmayınız.
- > Do not mix the product with water or solvents.
- > Emici taş ve seramiklere derz verme işleminde kullanmayınız. Epoksi reçine rengi etkileyebilir.
- > Do not use for grouting porous stones and ceramics. Epoxy resin may effect the color.
- > Karo yüzeyinde kalan malzemeyi hızlı bir şekilde temizleyiniz. Sertleşmesi durumunda ancak mekanik yöntemler ile temizleme yapılabilir.
- > Remove excess product from tile surface rapidly because once hardened it will have to be removed mechanically.

- > İşlemlerin seri bir şekilde yapılması gerektiğinden uygulamanın bir ekip tarafından yapılması tavsiye edilir.
- > Since the application should be performed respectively it is recommended that the application should be performed by a group of professionals.
- > **Sim efektini daha belirgin görebilmek için derz genişliğinin en az 3 mm bırakılması tavsiye edilir.**
- > In order to emphasize dazzle effect, minimum 3 mm grout width is recommended.
- > **Açık renkli ürünler dış mekanlarda UV ışınlarına maruz kaldığında renkleri koyulaşabilir.**
- > When light colored products are exposed to UV rays colors may darken.
- > **Güçlü bazik ve asidik temizleyicilerle temizleme yapıldığında simlerin rengi atabilir. Bu sebeple Fugasim'i temizlerken nötral pH'ta sabun ve su karışımı kullanınız.**
- > In case of cleaning with strong acidic or alkali cleaners the dazzle additive might discolor. Therefore, use neutral pH water and soap mixture when cleaning FugaSim.



Aşama **1**
Step

Karışımı hazırlarken malzemelerin bulunduğu kovayı boşaltıp kovanın içine ilk önce **A komponentini tamamen boşaltınız.**

For preparation of the mixture, first empty the pail that contains all the components and pour component **A** without leaving any residuals into the pail.

2. aşamaya geçiniz
Proceed to the 2nd step





Aşama
Step **2**

Daha sonra **B** komponentini tamamen boşaltınız.

Then pour component **B** without leaving any residuals into the pail.

3. aşamaya geçiniz
Proceed to the 3rd step





Aşama
Step **3**

D komponentini (Sim) tamamen boşaltınız.

Then pour component **D** (Dazzle).

4. aşamaya geçiniz
Proceed to the 4th step





Aşama
Step **4**

Homojen bir karışım elde edinceye kadar dűřük devirli bir mikser ile karıştırınız.

Stir with a low speed electrical stirrer until the mixture becomes homogenous.

5. aşamaya geçiniz
Proceed to the 5th step





Aşama
Step **5**

Daha sonra bu karışımın zerine **C** komponentini ilave ediniz.

Add component **C** completely on to the mixture.

6. aşamaya geçiniz
Proceed to the 6th step





Aşama
Step **6**

Homojen bir karışım elde edinceye kadar düşük devirli bir mikser ile karıştırınız.

Continue stirring until obtaining a homogenous mixture.

7. aşamaya geçiniz
Proceed to the 7th step





Aşama 7
Step

Hazırlanan karışımın lastik mala yardımıyla çapraz hareketlerle derzlere iyice dolmasını sağlayınız. Karoların üzerinde kalan kalıntıları lastik malayla derzlerden derz dolgusunu çıkarmamaya özen göstererek çapraz hareketlerle sıyırınız.

Work the grout diagonally across the joints with a rubber trowel, packing them full. Remove excess grout off the tiles using the edge of rubber trowel by diagonal movements and avoid pulling the grout out of filled joints.

8. aşamaya geçiniz
Proceed to the 8th step





Aşama **8**
Step

Derz dolgusunu uyguladıktan hemen sonra deterjanlı ılık su ile nemlendirilmiş süngeri, derzler ve karo yüzeyinde hafif dairesel hareketlerle gezdirerek derz dolgu kalıntılarını temizleyiniz. Deterjanlı ılık suyu ve süngeri sık sık değiştiriniz.

After application, clean the excess grout using a damp sponge soaked in soap and water mixture, by making light circular movements on tile surface and joints. Change the cleaning water and the sponge as often as needed.

9. aşamaya geçiniz
Proceed to the 9th step





Aşama
Step **9**

Reçine ile kirlenen ve temizlenemeyen sünger yenisi ile deęiřtirilmelidir.

When the sponge is impregnated with resin and can no longer be cleaned, it must be replaced.

10. aşamaya geçiniz
Proceed to the 10th step





Aşama **10**
Step

Ürün karoların üzerinden tamamen çıkana kadar temizleme işlemine devam ediniz. Karoların üzerinde oluşabilecek bulutumsu tabakayı sirkeli su (1,6 gr sirke / 100 gr su) ile ovalayarak temizleme işlemini tekrar ediniz.

Continue cleaning until eliminating the product from the surface of the tiles completely. If the surface is still not completely clean then repeat the cleaning by scrubbing the surface with vinegar and water mixture (1,6 gr vinegar/ 100 gr water).



KALEKİM®

"Daima en iyisi"

KALEKİM KİMYEVİ MADDELER SAN. VE TİC. A.Ş.

ESENYURT YOLU ÜZERİ 3.KM NO:188 FİRÜZKÖY, AVCILAR 34325 İSTANBUL / TURKEY

T +90 212 423 00 18 (PBX) F +90 212 423 31 88